Università Ca'Foscari Venezia

Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

AMERICAN COUNCILS FOR INTERNATIONAL EDUCATION

28 maggio 2021
ore 16.00

La presentazione si terrà online.

Registrarsi al seguente **link**

Cos'è la certificazione CALI?
La Certificazione di Arabo di Livello Intermedio è un esame messo a punto dall'American Councils for International Education in collaborazione con l'Università Ca' Foscari Venezia che si tiene una volta all'anno. L'esame ha lo scopo di testare la capacità di utilizzare praticamente la lingua araba per i livelli B1 e B2 del QCER e il suo superamento consente un riconoscimento internazionale.

Incontro informativo sulla Certificazione di lingua Araba di Livello Intermedio (CALI)

Andrea Facchin
Università Ca' Foscari Venezia

Todd Drummond
American Councils for International Education

Cos'è CALI?

La certificazione CALI (**Certificazione di Arabo di Livello Intermedio**) è un esame **validato** messo a punto dall'American Councils for International Education in collaborazione con l'Università Ca' Foscari Venezia che si tiene una volta all'anno. L'esame ha lo scopo di testare la **capacità di utilizzare praticamente la lingua araba** e il suo superamento consente un **riconoscimento internazionale** delle competenze acquisite.

Livelli e competenze

Al momento è possibile sostenere l'esame per i livelli intermedi **B1** e **B2** del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue* (**QCER**).

Vengono testate la capacità di:

- **comprensione scritta**
- **comprensione orale**
- **scrittura**
- **interazione orale**.

Le prove

L'esame si suddivide in **quattro prove** (comprensione scritta, comprensione orale, scrittura, interazione orale).

Le prove di comprensione scritta e orale durano **45 minuti** ciascuna, mentre quelle di scrittura e interazione orale **30 minuti** ciascuna.

Certificazione

Il candidato che ha superato l'esame riceverà il **certificato** di superamento, con i propri dati anagrafici e il livello certificato: il livello dell'ACTFL (The American Councils on the Teaching of Foreign Languages) e il livello equipollente del QCER.

Il certificato sarà inviato al candidato nelle settimane successive alla data dell'esame.

Equipollenza dei livelli

L'equipollenza è determinata sulla base del documento dell'ACTFL Assigning CEFR Ratings to ACTFL Assessment

Per i descrittori dell'ACTFL si vedano le Proficiency Guidelines del 2012. Per quelli del QCER si veda il documento omonimo del 2002.

Riconoscimento

L'Università Ca' Foscari Venezia è accreditata (v. link) come "test center" della rete internazionale **National Examinations in World Languages** (NEWL) dell'ente certificatore American Councils for International Education, sostenuto dal College Board. Per questo motivo può somministrare l'esame della certificazione CALI.

Quando si tiene l'esame?

L'esame si tiene una volta all'anno. La data della prossima sessione è prevista per venerdì **24 settembre 2021**.

Informazioni e aggiornamenti sulla certificazione vengono pubblicati periodicamente sul sito dell'Università Ca' Foscari alla pagina seguente: https://www.unive.it/pag/18417/

Modalità d'iscrizione

L'esame può essere sostenuto da chiunque, sia **studenti di Ca' Foscari** che **esterni**. Gli interessati a sostenere l'esame devono obbligatoriamente effettuare **preiscrizione** e **iscrizione online**. È possibile iscriversi a una sola sessione per il livello B1 o per il B2.

Preiscrizione e iscrizione

È possibile effettuare la **preiscrizione** all'esame entro il **1 settembre 2021** sul sito dell'Università Ca' Foscari alla pagina seguente: https://www.unive.it/pag/18417/

Dal 1 settembre, il candidato riceverà via e-mail tutte le istruzioni per l'**iscrizione** all'esame, da completare entro la data dello stesso.

Candidati disabili o DSA

I candidati con disabilità o disturbi specifici dell'apprendimento possono sostenere l'esame e hanno diritto a trattamento specifico (+50% o +100% del tempo a disposizione, pausa extra, etc.), previa compilazione del modulo a loro riservato (Accommodations Eligibility Form) al momento dell'**iscrizione** all'esame.

Costo e modalità di pagamento

Il **costo** d'iscrizione all'esame è di **105 euro**.

Il pagamento è da effettuarsi **al momento dell'iscrizione** secondo le modalità che verranno comunicate al candidato via e-mail.

Svolgimento dell'esame

L'esame è somministrato attraverso una piattaforma per esami.

Per poter sostenere l'esame il candidato dovrà inserire le **credenziali** di accesso fornite dall'American Councils a seguito dell'iscrizione.

Svolgimento dell'esame

A causa dell'emergenza sanitaria, la sessione del 24 settembre 2021 si terrà su **Zoom**.

Non sarà dunque possibile svolgere l'esame in presenza presso una sede di Ca' Foscari.

Cosa serve il giorno dell'esame?

Per sostenere l'esame bisogna disporre di un **computer** con **auricolari** e **microfono funzionanti**.

Per la prova di scrittura, bisogna disporre di una **tastiera araba** fisica.

Per la sorveglianza bisogna disporre di un **cellulare** dotato di fotocamera.

Requisiti tecnici

Il computer deve possedere alcuni requisiti tecnici:

- Il network deve funzionare a 1000 KB al secondo. Verifica su: http://www.speedtest.net/
- 2GB+ RAM e scheda audio funzionante
- Software Windows 7+ o Mac OS 10 (tutte le versioni)
- Browser Chrome (consigliabile), Firefox, Safari o Internet Explorer

Informazioni utili sulle prove

Le consegne dell'esame sono in **italiano** o in **arabo**. La conoscenza dell'inglese potrebbe essere necessaria **solo** a fini pratici: es. per problemi tecnici come il malfunzionamento del microfono durante la prova orale, etc.

Informazioni utili sulle prove

- Le prove di **comprensione scritta** e **orale** sono composte da domande a **risposta multipla** con quattro uscite. Il numero di domande per prova è di 24 per il livello B1 e 28 per il B2. Ad ogni domanda corrisponde circa un articolo breve o una traccia audio. L'esame **non** penalizza per le risposte sbagliate.
- Le prove di **scrittura** e **interazione orale** sono composte da **2** attività ciascuna. I quesiti sono **domande a risposta aperta**.

Superamento dell'esame

Lo sbarramento per il superamento dell'esame è fissato al **66%** totale di quesiti risposti correttamente.

Esempi di prove

Di seguito si riportano alcuni esempi per ciascuna prova d'esame. Gli esempi **non** sono rappresentativi del livello richiesto per il superamento della certificazione CALI, ma sono da intendersi a puro scopo illustrativo.

Comprensione scritta

ACLASS SAMPLES

< Reading: Page 1 of 12 >

Instructions:

Read this short list.

Reading Prompt:

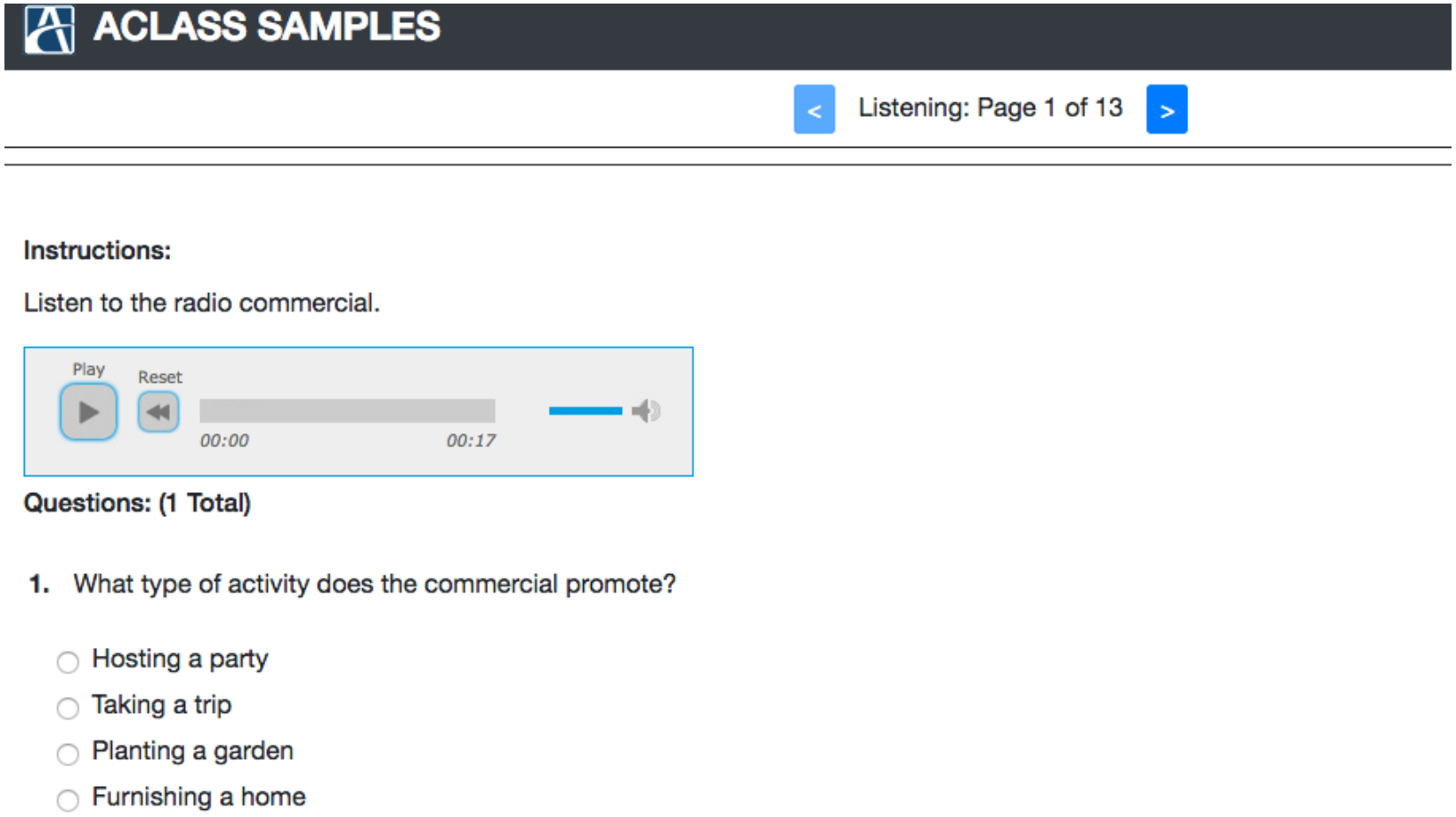
عصير الليمون بالنعناع
مكعبات ثلج
٤ ليمون حامض
١٠ ملعقة كبيرة سكر، أو حسب الذوق
٥ أوراق نعناع، طازج
٢ كوب ماء

Questions: (1 Total)

1. Where would this list be likely to appear?

- ○ A weather forecast
- ○ A cafe menu
- ○ A recipe book
- ○ A school textbook

Comprensione orale



Scrittura

ACLASS SAMPLES

< Writing: Page 1 of 2 >

Instructions:

Your principal received an email from a teacher at a school in Amman. You have been asked to respond to the email, since the principal does not know Arabic. Read the message and write a response in Arabic. Provide as much detailed information as you can in your response.

Writing Prompt:

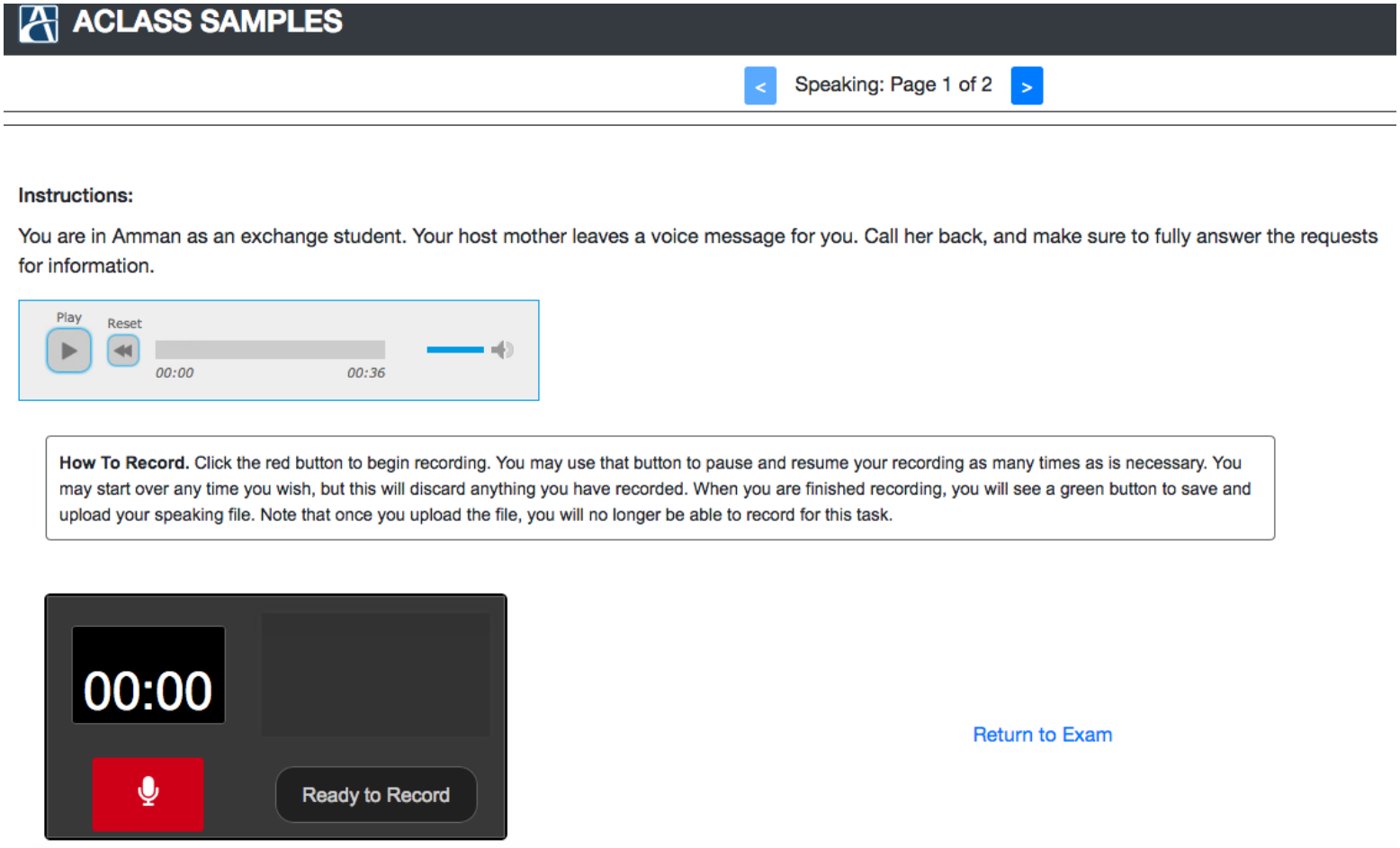
السلام عليكم! اسمي فادي حجار وأنا مُدرّس أدب في مدرسة ثانوية في مدينة عمّان. مدير مدرستنا زار مدرستكم منذ عدة سنوات وهو من أعطاني عنوان بريدك الالكتروني. والآن أكتب لك لأننا بحاجة لمساعدتك في أمر ما. هذه السنة مدرستنا ستقيم نادي جديد يسمّى "آداب بلاد العالم" ومجموعتنا المشاركة بهذا النادي تضم ١٢ طالباً وطالبة. قررنا في المجموعة أن نجتمع مرةً كل شهر لنناقش كتب مهمة من كل الأنواع الأدبية وعن مختلف الموضوعات من خلال الروايات والمسرحيات والشعر والنثر. في اجتماعنا الأخير، كان الطلاب يتساءلون ما هي الكتب التي يقرأها الشباب في بلدك، فهل من الممكن أن ترد على رسالتي وتخبرني عن أنواع الكتب التي تقرأها لمقرر المدرسة أو لمتعتك الخاصة. نود أن نعرف قدر المستطاع عن كتبك المفضلة وذوقك الأدبي. اجتماعنا القادم بعد أسبوع ونحن بانتظار ردّك.

مع خالص الشكر.

فادي

Your Answer:

Interazione orale



Esempi di consegna

Esempio 1

Questa sezione è composta da 24 articoli. Cerca di rispondere ad ogni domanda. Non sarai penalizzato per le risposte sbagliate.

Esempio 2

Hai 30 minuti per completare le due attività di questa sezione. Ascolta o leggi le consegne per ogni attività, quindi rispondi in arabo. Le risposte dovranno essere più complete possibile, di modo che il valutatore possa attribuire una valutazione accurata.

Come prepararsi per l'esame?

Lo scopo della certificazione è testare la **comprensione** della lingua araba e la **capacità di utilizzarla praticamente**.

Le prove d'esame **non** testano la conoscenza lessicale o grammaticale della lingua.

I testi e le attività dell'esame si accordano con i descrittori dell'ACTFL e dunque riguardano temi di vario tipo come attualità, politica, società, etc.

Grazie per l'attenzione

per informazioni: dar@unive.it

Università Ca'Foscari Venezia
Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

AMERICAN COUNCILS FOR INTERNATIONAL EDUCATION